



# FORMOSA FORMS

Contemporary Tradition  
in Taiwanese Design

**4 – 10 July 2016**

Zollverein World Heritage Site  
(Welterbe Zollverein), Essen – Hall 6



reddot design award

## Einleitung | Introduction

Taiwan hat sich in den vergangenen Jahrzehnten rasant vom Agrar- zum Hochtechnologiestandort entwickelt. Heute exportiert der Staat Produktteile ebenso wie fertige Produkte in alle Welt – oft unter fremden Namen als Produzent von Komponenten für international bekannte Hersteller, immer häufiger aber auch unter eigenem Namen. Um auf dem globalen Markt mit eigenen Produkten gegen die Konkurrenz bestehen zu können, setzen taiwanische Unternehmen neben technischem Know-how zunehmend auf gutes Design.



Doch gibt es in Taiwan noch weitere Wirtschaftszweige, die sich fernab der schnelllebigen Computer- und Informationstechnologie durch gute Gestaltungsarbeit hervortun. Dazu gehört etwa die Fahrradindustrie oder die stetig wachsende Medizintechnikbranche. Dazu gehören aber auch kleine Manufakturen, die mit ihren Produkten aus den Bereichen Lifestyle und Packaging eine Brücke schlagen zwischen dem alten und dem neuen Taiwan, indem sie Tradition und Moderne harmonisch in Einklang bringen.

„Formosa Forms“ ist eine Ausstellung über solch ausgezeichnetes zeitgenössisches Design aus Taiwan. Der Titel dieser Ausstellung leitet sich von dem Namen ab, den portugiesische Seefahrer der Insel einst verliehen: Ilha Formosa – schöne Insel. Diese schöne Insel hat sich in den letzten Jahren eben auch mit schönen Produkten einen Namen gemacht. Einige davon, die bereits im Golden Pin Design Award und/oder im Red Dot Design Award ausgezeichnet wurden, möchten wir Ihnen in dieser Ausstellung vorstellen.

Wir wünschen Ihnen einen inspirierenden Ausstellungsbesuch.

**ASUS ROG Claymore / Spatha**  
by ASUSTeK Computer Inc., Taipei, Taiwan  
Red Dot Design Award

**MU Oriental Teapot**  
by Toast Living, Taipei, Taiwan  
Red Dot Design Award  
(Honourable Mention)



Over the past decades, Taiwan has rapidly transformed from an agricultural to a high-tech location.

Nowadays the state exports product parts as well as finished products all over the world – often on behalf of others as the producer of components for internationally renowned manufacturers, but more and more also on its own behalf. In order to remain competitive on the global market with their own products, Taiwanese companies are relying more and more on good design alongside technical know-how.

Yet there are also other industries in Taiwan far from the fast-paced world of computer and information technology that are making a name for themselves through good design work. These include the bicycle industry and the steadily growing medical technology industry for example. But they also include small manufacturers that are bridging the gap between old and new Taiwan through their lifestyle and packaging products by marrying tradition with modernism in a harmonious way.

“Formosa Forms” is an exhibition about such award-winning contemporary design from Taiwan. The title of the exhibition is derived from the name once given to the island by Portuguese seafarers: Ilha Formosa – beautiful island. In recent years, this beautiful island has also gained a reputation for beautiful products. In this exhibition, we want to introduce you to some of those products, which have already won a distinction in the Golden Pin Design Award and/or the Red Dot Design Award.

We hope you have an inspiring visit to the exhibition.

**Y2 Stool**  
by Lo Lat Design Ltd., Taipei, Taiwan  
Golden Pin Design Award



## Lifestyle & Verpackungen

### Lifestyle & Packaging

Als einer der vier Tigerstaaten gehört Taiwan heute zu den führenden Wirtschaftsnationen Asiens und ist Hochtechnologiestandort. Doch wie so oft, wenn eine Gesellschaft sich rasch entwickelt und Arbeit und Alltag immer technikgeprägter sind, findet sich auch hier eine Strömung von jungen Gestaltern, die sich auf ihre kulturellen Wurzeln zurückbesinnen. Sie bewegen sich souverän im Spannungsfeld von Tradition und Moderne, von Handwerk und Technologie und verknüpfen in ihren Produkten vermeintlich Gegensätzliches. So nutzen sie althergebrachte Materialien und verarbeiten sie auf innovative Art und Weise oder sie kombinieren neue Materialien mit einer traditionellen Formensprache oder Fertigungstechnik. Das Ergebnis sind zeitgemäße Interpretationen alter Kultur- und Gebrauchsgüter. Dieser Ansatz, Tradition und neue Entwicklungen harmonisch in Einklang zu bringen, findet sich auch im zeitgenössischen Verpackungsdesign wieder.

As one of the Four Asian Tigers, Taiwan is now one of Asia's leading business nations and a high-tech location. Yet, as is often the case when a society develops rapidly and work and day-to-day life become more and more shaped by technology, here too there is also a movement by young designers to return to their cultural roots. These designers have mastered the skill of balancing tradition and modernism, craft and technology while marrying supposed opposites in their products. For example, they use traditional materials and give them an innovative finish, or they combine new materials with a traditional design language or manufacturing technique. This approach results in contemporary interpretations of old cultural and consumer goods. This approach of bringing tradition and new developments into harmony with each other is also reflected in contemporary packaging design.

#### Seasonal Earthenware

Tee-/Weinservice | Tea/Wine Set

**Hersteller** | Manufacturer  
Lin's Ceramics Studio /  
Aurlia Corporation, Taiwan  
**Design** HNH LIVING  
**Web** [www.atelia-tea.com/en](http://www.atelia-tea.com/en)  
**Auszeichnung** | Award  
Golden Pin Design Award



#### Embroidery Ruyi Tea Set

Teeservice | Tea Set

**Hersteller** | Manufacturer  
Lupao Fine China Co., Taiwan  
**Design** Albert Lu / Taiwan  
**Web** [www.lohaspottery.com](http://www.lohaspottery.com)  
**Auszeichnung** | Award  
Golden Pin Design Award



**Ore Collection - Ocean Tea Set**

Teeservice | Tea Set

**Hersteller** | Manufacturer  
Lupao Fine China Co., Taiwan  
Design Albert Lu / Taiwan

Web [www.lohaspottery.com](http://www.lohaspottery.com)

**Auszeichnung** | Award  
Golden Pin Design Award

**Salt and Pepper Shaker**

Salz- und Pfefferstreuer

**Hersteller** | Manufacturer  
Yuanmin Aluminum Co., Ltd.,  
Tainan, Taiwan  
Design ndd design group Tainan,  
Tainan, Taiwan

Web [www.yuansteelart.com](http://www.yuansteelart.com)  
[www.ndddesign.com](http://www.ndddesign.com)

**Auszeichnung** | Award  
Red Dot Design Award



**Rui Feng, Alishan Ripe**

**Scent Oolong Tea**

Verpackung | Packaging

**Hersteller** | Manufacturer  
Alishan Rui-Feng Tea  
Production Cooperatives, Taiwan  
Design Shu Chiang  
Web [www.ruifengtea.org](http://www.ruifengtea.org)  
**Auszeichnung** | Award  
Best of Golden Pin Design Award

## Fahrräder | Bicycles

Taiwan wird gemeinhin kaum mit Fahrrädern assoziiert. Zu Unrecht, denn Taiwan ist so etwas wie das Zentrum der weltweiten Fahrradindustrie. Es gibt heute kaum ein hochwertiges Fahrrad, in dem nicht zumindest einige in Taiwan gefertigte Teile verbaut sind. Dabei ist Taiwan selbst keine Region mit starker Radfahrtradition. Das Interesse an den Zweirädern keimte erst in den 1970er Jahren auf, als immer mehr internationale Unternehmen in Taiwan fertigen ließen. Im Laufe der Jahrzehnte spezialisierten sich dann viele kleine und mittelständische Unternehmen auf die Produktion von Fahrradkomponenten oder ganzen Fahrrädern, investierten in Forschung und Entwicklung und bauten so ihre Expertise stetig aus. Einer der weltweiten Branchenführer ist die taiwanische Marke Giant, die sich bereits früh auf die Erforschung von Kohlenstofffaser-Technik konzentrierte und so besonders leichte Fahrräder produzieren konnte. Andere Marken wie BESV drängen jetzt in den Wachstumsmarkt der E-Bikes und überzeugen mit gutem Design.

Taiwan has scarcely any reputation as a cycling nation. This is unjust, however, as Taiwan is somewhat akin to the centre of the global bicycle industry. Nowadays there is hardly any high-quality bicycle without at least some parts manufactured in Taiwan. But Taiwan itself is not a place with a strong cycling tradition. The interest in two-wheelers only emerged gradually in the 1970s, with more and more international companies basing their manufacturing in Taiwan. Over the course of the decades, many small and medium-sized companies then specialised in the production of bicycle components or entire bicycles, invested in research and development and thus continuously expanded their expertise. One of the global leaders in the industry is the Taiwanese brand Giant, which focused on research into carbon fibre technology at an early stage, thus allowing it to produce particularly light bicycles. Other brands like BESV are now crowding onto the growth market for e-bikes and are winning over customers with their good design.



### BESV JS1

E-Bike

**Hersteller | Manufacturer**  
Darfon Innovation Corp., Taoyuan, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
Jonathan Yin, Max Kan  
**Web** [www.besv.com](http://www.besv.com)  
**Auszeichnung | Award**  
Red Dot Design Award

### MR1s

Rennrad | Racing Road Bike

**Hersteller | Manufacturer**  
Compositegear Taiwan Co., Ltd.,  
Dare Bikes, New Taipei, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
**Web** [www.dare-bikes.com](http://www.dare-bikes.com)  
**Auszeichnung | Award**  
Red Dot Design Award



## Computer & Unterhaltungselektronik Computers & Consumer Electronics

Taiwan ist bereits seit Jahrzehnten ein wichtiges Glied in etablierten Zulieferketten der IT-Industrie und Weltmarktführer bei vielen IT-Komponenten. Viele Unternehmen wie beispielsweise Foxconn (HonHai) produzieren hauptsächlich als Original Equipment Manufacturer oder Original Design Manufacturer auf dem chinesischen Festland für renommierte Marken wie Apple, Dell oder Lenovo, während ihre Innovations- und Designabteilungen in Taiwan beheimatet sind. Lange Zeit war Taiwan zudem mit eigenen Marken wie Acer und Asus führend im Notebook-Markt. In Zeiten mobiler Kommunikation geht der Umsatz in diesem Segment indes zurück und so arbeiten taiwanische Unternehmen wie HTC daran, mit selbst gestalteten Produkten auch an diesem aktuellen Wachstumsmarkt zu partizipieren. Taiwan gilt zudem als eine der größten Gaming-Nationen weltweit. Auf diesen Nischenmarkt mit großem Zukunftspotenzial in der ganzen Welt konzentrieren sich Hersteller wie Acer und Asus zunehmend und gestalten hierfür maßgeschneiderte Produkte.

For decades now, Taiwan has been an important part of established supplier chains in the IT industry as well as a global market leader for many IT components. Many companies such as Foxconn (HonHai) manufacture mainly as an Original Equipment Manufacturer or Original Design Manufacturer on the Chinese continent for renowned brands like Apple, Dell or Lenovo, while their innovation and design departments are based in Taiwan. For a long time, Taiwan was also leading on the market for notebooks with its own brands such as Acer and Asus. In the era of mobile communication, however, revenue in this segment is on the decline. As a result, Taiwanese companies like HTC are working on also participating in this current growth market with products they have designed themselves. In addition, Taiwan is one of the world's largest gaming nations. Manufacturers like Acer and Asus are increasingly focusing on this niche market with major future potential all over the world, and are designing tailor-made products for this purpose.



**Ventus X**  
Gaming-Maus | Gaming Mouse

**Hersteller | Manufacturer**  
Thermaltake Technology Co., Ltd.,  
Taipei, Taiwan

**Werksdesign | In-house design**  
Web [www.thermaltakecorp.com](http://www.thermaltakecorp.com)

**Auszeichnung | Award**  
Red Dot Design Award



**GroovyA**  
Kabelloser Stereo-Lautsprecher  
Wireless Stereo Speaker

**Hersteller | Manufacturer**  
Thermaltake Technology Co., Ltd.,  
Taipei, Taiwan

**Werksdesign | In-house design**  
Web [www.thermaltakecorp.com](http://www.thermaltakecorp.com)

**Auszeichnung | Award**  
Golden Pin Design Award



**Predator X34**

Gewölbter Gaming-Monitor  
Curved Gaming Monitor

**Hersteller** | Manufacturer  
Acer Incorporated, New Taipei, Taiwan  
**Werksdesign** | In-house design  
**Web** [www.acer.com](http://www.acer.com)  
**Auszeichnung** | Award  
Golden Pin Design Award



**Revo Build**

Minicomputer | Mini Computer

**Hersteller** | Manufacturer  
Acer Incorporated, New Taipei, Taiwan  
**Werksdesign** | In-house design  
**Web** [www.acer.com](http://www.acer.com)  
**Auszeichnung** | Award  
Red Dot Design Award



**HD720**

Wasser- und staubdichte,  
stoßfeste externe USB-3.0-Festplatte  
Waterproof, dustproof and shock-resistant  
USB 3.0 external hard drive

**Hersteller** | Manufacturer  
ADATA Technology Co., Ltd., Taiwan  
**Design** Tom Tsai  
**Web** [www.adata.com](http://www.adata.com)  
**Auszeichnung** | Award  
Golden Pin Design Award



ASUS GX700VO  
Gaming Notebook

**Hersteller | Manufacturer**  
ASUSTeK Computer Inc.,  
Taipei, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
**Web** [www.asus.com](http://www.asus.com)  
**Auszeichnungen | Awards**  
Golden Pin Design Award,  
Red Dot Design Award

ASUS ROG Claymore / Spatha  
Tastatur | Keyboard

**Hersteller | Manufacturer**  
ASUSTeK Computer Inc., Taipei, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
**Web** [www.asus.com](http://www.asus.com)  
**Auszeichnung | Award**  
Red Dot Design Award



XR Curved Series  
Monitor

**Hersteller | Manufacturer**  
BenQ Corporation, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
Paul Zhu, Eric YM Hsu  
**Web** [www.benq.com](http://www.benq.com)  
**Auszeichnung | Award**  
Golden Pin Design Award

GAMA  
POS System

**Hersteller | Manufacturer**  
TPV Technology, New Taipei City, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
TPV design (JiaSheng Wong)  
**Web** [www.tpv-tech.com](http://www.tpv-tech.com)  
**Auszeichnung | Award**  
Red Dot Design Award  
(Red Dot: Best of the Best)





## Life Science & Medizin

### Life Science & Medicine

Wie in den meisten hochentwickelten Industrienationen steigt auch in Taiwan die Lebenserwartung, während gleichzeitig chronische Krankheiten wie Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Diabetes und Krebs zunehmen. Dementsprechend wächst der Bedarf an Medizintechnik, und die Branche arbeitet mit Hochdruck daran, vermehrt mit eigenen Hightech-Produkten auf den Weltmarkt zu kommen. Ein besonderer Schwerpunkt liegt dabei auf Produkten für den Endkonsumentenbereich, bei denen gutes Design eine besonders wichtige Rolle spielt: Solche Produkte müssen besonders anwenderfreundlich, selbsterklärend und zudem so gestaltet sein, dass sie sich gut in die häusliche Umgebung einfügen.

As in most highly developed industrial countries, life expectancy is also improving in Taiwan, while chronic illnesses such as cardiovascular disorders, diabetes and cancer are likewise on the rise. Accordingly, demand for medical technology is on the incline, and the industry is working apace to bring more and more own high-tech products to the global market. There is a special focus on products for consumers, where good design has an especially important role to play: These products have to be particularly user-friendly, self-explanatory and also be designed in such a way that they fit well into a home environment.



#### OPPO Mint Support Series

Elastische Bandagen  
Elastic Support

**Hersteller | Manufacturer**  
OPPO Medical Corporation,  
Taipei, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
Mei-Zhu Su, I-Ting Lin  
**Web** [www.oppomedical.com](http://www.oppomedical.com)  
**Auszeichnung | Award**  
Red Dot Design Award

#### Adventurer HW6

Aktivrollstuhl | Active Wheelchair

**Hersteller | Manufacturer**  
Heartway Medical Products Co., Ltd.,  
Taichung, Taiwan  
**Werksdesign | In-house design**  
Young Ho  
**Web** [www.heartway.com.tw](http://www.heartway.com.tw)  
**Auszeichnung | Award**  
Red Dot Design Award



## Golden Pin Design Award



Der Golden Pin Design Award ist der älteste und angesehenste professionelle Designwettbewerb Taiwans. Sein Fokus liegt auf in Serienproduktion hergestellten Produkten, und mit seiner über dreißigjährigen Geschichte ist der Wettbewerb heute ein Synonym für Designqualität.

Golden Pin Design Award is the longest running, most authoritative, and best-known professional design competition in Taiwan. Focusing on mass-produced products in the market, the competition has a history of over thirty years, making it synonymous to quality design products.

[www.goldenpin.org.tw](http://www.goldenpin.org.tw)

## Red Dot Design Award



reddot design award

Der Red Dot Award ist einer der größten und wichtigsten internationalen Designwettbewerbe. Jedes Jahr bewerben sich Designer und Unternehmen mit Tausenden Produkten und Arbeiten um eine Auszeichnung mit dem Red Dot. Der Red Dot Award ist in drei Disziplinen unterteilt: „Red Dot Award: Product Design“, „Red Dot Award: Communication Design“ und „Red Dot Award: Design Concept“.

The Red Dot Award is one of the largest and most important international design competitions. Each year, designers and companies compete for a Red Dot with thousands of products and works. The Red Dot Award breaks down into three disciplines: "Red Dot Award: Product Design", "Red Dot Award: Communication Design" and "Red Dot Award: Design Concept".

[www.red-dot.de](http://www.red-dot.de)

## Industrial Development Bureau, Taiwan

Das Industrial Development Bureau des taiwanischen Wirtschaftsministeriums spielt eine zentrale Rolle für die industrielle Entwicklung des Landes. Sein Ziel ist es, die Produktivität zu erhöhen und die Wettbewerbsfähigkeit Taiwans international zu stärken.

The Industrial Development Bureau of the Ministry of Economic Affairs is a key department for Taiwan's industrial development. It aims to raise productivity and make Taiwan more competitive in the world.

## Taiwan Design Center (TDC)

Das Taiwan Design Center wurde 2003 von der taiwanischen Regierung mit dem Ziel gegründet, die Entwicklung der Kultur- und Kreativbranche zu fördern. Sein Hauptanliegen ist es, die Kreativität der taiwanischen Designer aufzuwerten und Unternehmen bei der eigenen Markenbildung zu unterstützen.

The Taiwan Design Center has been established by the Taiwanese government in 2003 to promote the development of the cultural and creative industry. Its main mission is to upgrade original creativity of Taiwanese designers and to help enterprises build up their own brand.

## Red Dot Design Museum Essen, Germany

Das Red Dot Design Museum Essen fördert Forschung und Bildung im Bereich Design. Um gutes Design und Designqualität erfahrbar zu machen, beherbergt das Museum die weltweit größte Ausstellung zeitgenössischen Designs mit mehr als 2.000 Exponaten, die beim Red Dot Award ausgezeichnet wurden.

The Red Dot Design Museum Essen aims at promoting research and education concerning design. In order to make good design and its quality become experienceable, the museum displays the world's largest exhibition of contemporary design, with about 2,000 Red Dot awarded exhibits.

# Formosa Forms Contemporary Tradition in Taiwanese Design

## Halle 6, Hall 6

Welterbe Zollverein | Zollverein World Heritage Site

Areal A [Schacht XII]

Gelsenkirchener Straße 181

45309 Essen, Germany

Telefon | Phone: +49 201 30104-60

E-Mail: [museum@red-dot.de](mailto:museum@red-dot.de)

Web: [www.red-dot-design-museum.de](http://www.red-dot-design-museum.de)

## Öffnungszeiten | Opening hours

täglich 11 – 18 Uhr | daily 11 a. m. – 6 p. m.

## Organisation | Organiser

Das Industrial Development Bureau des taiwanischen Wirtschaftsministeriums (offizieller Veranstalter) hat das Taiwan Design Center (ausführender Veranstalter) mit der Planung der Ausstellung „Formosa Forms“ beauftragt, die vom Red Dot Design Museum Essen ausgerichtet wird.

The Industrial Development Bureau of the Ministry of Economic Affairs (official organiser) commissioned the Taiwan Design Center (executive organiser) to plan the exhibition "Formosa Forms", which is organised by the Red Dot Design Museum Essen.

## Ausstellungsdesign | Exhibition design

Danny Venlet

Brüssel, Belgien | Brussels, Belgium

## Titelfoto | Cover photo

GAMA, POS System, TPV Technology, New Taipei City, Taiwan



reddot design museum